

《佛教書信用語》佛教書信上的禮節

【對長輩】：

開首： 某公大德仁座 某公大和尚慈鑒 某公大法師尊鑒
 某公長老佛眼 某公法師講席

結尾： 敬請慈安 恭請尊安 祇頌得大自在 跪頌慈安
 恭祝福慧無量

自署： 後學某某跪白 晚某某和南謹上 弟子某某頂禮
 晚學某某拜稟 侍學某某拜啟 學人某某作禮

【對平輩】：

開首： 某某師兄慧鑒 某某道兄淨鑒 某某我兄道鑒

結尾： 順頌淨樂 即請禪安 即頌法喜

自署： 弟某某合十 小弟某某謹啟 慚愧弟某某謹白

【對不明平或長輩】：

開首： 某某法師慧鑒 某某大德淨覽 某某仁者蓮右
某某上人法鑒 某某和尚惠鑒

結尾： 敬頌道綏 祇請慧安 謹頌法安 敬祝智慧圓滿
肅叩法喜無量

自署： 學者某某敬啟 不慧某某和南 不學某某謹上
學人某某頓道 末學某某謹白

與大德通信，稱呼當尊之以「法師」。自稱「學人」、「弟子」、「學生」、「門徒」、「三寶弟子」皆可，信封面應寫「慈展」、「道啟」等字。儘量尊稱大德字號，不全稱名諱，或以上下一字稱之。若為在家眾，則尊稱為「居士」。

【對長輩】：

信封：上 0 下 0 法師（尊啟、慈啟、安啟）

開首：上 0 下 0 法師（慈鑒、仁鑒、尊鑒）

結尾：恭叩（法化無邊、福慧無量）

自署：弟子（頂禮、和南、跪白）

【對平輩】：

信封： 00 居士（道啟、淨啟、法啟）

開首： 00 居士（蓮右、道席、如晤）

結尾： 此祝（慧安、法安、法喜）

自署： 後學（合十、謹啟、敬啟）

首先談到信封上的寫法。在家佛教徒寫給出家眾的信，可以不必寫姓，因為我國的出家人都是冠於佛陀的姓，一律姓「釋」，所以只要寫法號或法名就可以了。只是，必須在法號（法名）間加以「上下」的稱呼，如：「上慧下安」。「上下」兩字應該比法號（法名）小一點，並且，寫在法號稍右的地方。

「上下」是什麼意思呢？它是一種尊敬語，可能也有「上求佛法，下化眾生」的意義（是否如此，有待考證。）而這正是出家眾的目標。在稱呼出家眾法號（法名）時冠以「上下」，不但含有尊敬的意味——尊敬於出家眾的上求佛法，下化眾生——無形中，還具有警惕對方的意義，等於說：某某法師，你有沒有在上求佛法、下化眾生呀？！因此，寫給出家眾的信，名字間加上「上下」，具有它的特別意義。

平常，佛教徒遇到不認識的法師，要請問他的法號時，應該問：「法師，請問您的「上下」怎麼稱呼？」如此，才合乎佛教徒的禮節。

法號（法名）下的稱呼，如果是年紀較長的法師，可以稱為「老法師」、「大法師」；有名望的就稱為「大師」；年齡相差不多的，寫「法師」就可以了。另外，看對方是專攻哪一法門，以及佛教界如何認定他，來加以稱呼也可能。譬如：「律師」、「禪師」、「論師」、「尊師」等等。法師之下的稱謂，也是很重要的。凡是有封口的信封，必須寫上「啟」字，

才算有禮貌。

為了增加信封上的禮貌，在「啟」字上，往往還有一些稱謂。比方：「尊啟」、「慈啟」、「道啟」——這是寫長輩的稱謂，也適合在家佛教徒寫給出家眾來用。有時候，會看到在家居士寫給出家眾法師的信，寫的是「淨啟」，這是不對的。「淨啟」是長輩寫給晚輩時所採用。比方：法師寫信給在家居士，就可以用「某某居士淨啟」，平輩通信，也可以寫「淨啟」。

在家佛教徒寫信給出家法師，開首上應該如何稱呼呢？如果是自己的皈依師父，就直稱「師父」就可以了，或者稱「恩師」、「上人」、「師尊」、「吾師」也可以，不必寫對方的法號（法名），這就如世俗寫信給自己父母或至親，也只是寫「父母」或「伯父」、「叔父」、「舅父」，不必寫對方的名字，是一樣的道理。

如果寫給皈依法師以外的法師，則要看對方年紀小大而定，年齡較大的，可以稱為「老和尚」、「大和尚」、「長老」或「老法師」、「大法師」，

同樣不必寫上對方的法號（法名）。這是含有避諱的意思——在中國禮俗上，晚輩對長輩不敢直呼其名，直呼長輩的名會被認為不尊敬長輩，沒教養。

寫給跟自己年齡相差不多的出家眾，則可以寫上對方的法號或法名，惟必須冠以「上下」，像前面所說信封上的寫法。但也可以不必寫對方的法號（法名），只寫上「師父」或「法師」、「大德」、「住持」等，也是可以。

結尾可以用「敬請」、「恭請」、「順請」或「敬頌」、「恭頌」、「跪頌」、「順頌」、以及「敬叩」、「恭叩」、「跪叩」等。祝賀對方的言語，可以用「慈安」、「尊安」、「法化無疆」、「慈航普渡」、「福慧無量」、「得大自在」、「智慧圓滿」、「法喜無量」以及其他含有吉祥意味，並且兼能表達出晚輩對長輩敬意的言詞，都可以使用。

最後，談到信末的自署。如果是寫給皈依師父的信，可以自稱「弟子」

或「皈依弟子」及「徒」，寫信皈依師父以外法師的信，自稱上可用「三寶弟子」，然後寫上自己的姓名。姓名後寫下「頂禮」比較適當；因為，佛教徒在佛法僧三寶之前，以頂禮為主要的禮節。有些在家居士寫給出家法師的信，信末姓名下寫「合十」、「合掌」，這是不適當的。「合十」、「合掌」適用於平輩，以及長輩寫給晚輩的信中。如果晚輩寫給長輩的信，不寫「頂禮」也可以寫「問訊」，總比「合十」、「合掌」好：但總不如「頂禮」來得適當。